



曲亭題跋

坤

1管
600
46

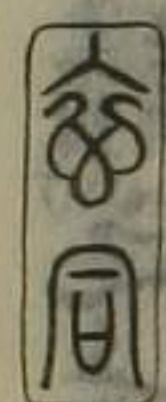
藤
藤
藤



門不曾
號 600
卷 46



前編有序



不被名古屋兩俠怨讐事出於無終記之妄
 誕而成于禱劇之狂言其書所謂不被伴左
 衛門小各伴作最後稱伴齋者蓋未生之人
 也昔者有一少年稱不被伴作曾仕關白豐
 小公殉死高野山院其事實見豐公出生記
 及東國太平記又有稱名古屋三左衛門者
 二人後世雜劇作者政一則尾陽少年一則
甲為山三郎者即是

舞妓久甬情人也。天野翁志保之里曰名古
屋三左衛門某尾州愛智郡古渡村人氏也。
其父謂源左衛門某曾仕茂林武州移居于
美濃無山。天性美麗而治容自喜且好武藝。
輕率為行。一旦武州欲使刺客殺某臣某氏。
而未得其人名古屋氏請曰。臣願行而刺之。
于路武州以其年少且質美惜之不許。名古
屋氏再三請之不止。於是竊屬一勇士遣之。



名古屋氏獨急走與某氏鬪于路殺之。名古
屋蒙疵而死。名古屋於尾州領五十貫之地。
云。狂日所聞澤井楓軒老人也。自是先黑川
氏雍州府志載永祿年間有名古屋三左衛
門者元武人而落魄生也。在京師與國女密
通共謀之作歌舞妓之曲。一書又曰。俳優名
古屋者為冤家所闇擊而死。情婦久甬不堪。
哀慕自是而每外戲場為狂女斷髮之掛。

珠數於衣領而儻踏世人命為阿國歌舞妓
皆是小說不足深考顧作無終記者撮合此
兩三說而偽撰以欺俗焉耳延寶八年於江
戶襍劇作者據無終記指出一種演戲當時
俳優市川才牛扮不破氏大稱時好因茲做
是戲者多有至今不衰於是乎里巷小兒閨
人娼媼無不知不破名古屋也一犬吠形則
群犬傳聲近裨官者流亦搜骨奪胎以發新

研者有吾友京傳氏稻妻表紙若干卷京傳
物故二十年於此頃者墨川亭雪麻呂氏著
濡燕袖傘雨談二十回並是不破名古屋怨
讐事雖取其姓名然不蹈故轍編纂方成與
書賈文溪堂俱請以予序錦上添花子也無
親疎不應序跋於需且也衰老無詞花可觀
屢辭屢乞因借覽其稿妙不可言全局十卷
釐為前後二編架空話說盡其取也而非無

本據請試批其什二三如盜猴資奸出自輟
耕錄如雪夜不破白衣摹實二記冤鬼之黑
為新奇如名古屋所閱貞燕紀事出於唐李
公佐燕女墳記南史有與此相似襄陽霸城
王整之婦嫁為衛敬瑜妻及敬瑜死亦有貞
燕之兆如羣蟹殺茨夫淫婦雪橫死之怨據
元亨釋書所載蟬滿寺故事由此觀之作者
腹內有許多文字疇敢覆舊之為哉人之才

學不一譬如我之與彼騏驥之老不如駑馬
而况於不騏不駑乎孔子曰後生可懼焉其
雪麻呂氏之謂歟加之書賈討求連至是以
終不得遁辭彼此往復際年且暮於茲不遑
搦管費思述常所考代於序以塞責
天保六年臘月丙申立春後九日把筆於著
作堂南簷早梅開處
蓑笠漁隱



卷之六
 卷之七
 卷之八
 卷之九
 卷之十
 卷之十一
 卷之十二
 卷之十三
 卷之十四
 卷之十五
 卷之十六
 卷之十七
 卷之十八
 卷之十九
 卷之二十

後編者序說亦表一書中則知
 皆人曰六經國史而外凡著述皆小說也
 而尚理或病於艱深脩詞傷於藻繪則不
 足以觸里耳而振恒心此樞率而談二十
 回演言鳥香爐現奇異常事以導愚適俗
 而異旨趣在不破名言屋兩雄忠姦終始
 半在若墨川亭主人謂子曰近世演戲打

扮不破名古漫者市川中牛中村少島為
鼻祖且當場中牛服章據荷翠題不破關
俳諧連歌發由電光散時見以搦染烏雲
電光擘樣是以後之俳優每為是戲不破
氏衣裳外奪而不據舊擘樣是症人所
知唯扮名云屋者未嘗有舊章可因古人
京傳吳相若稻妻表紙一書編中有像以

雨中飛燕擘樣為名古屋氏服章是乃取
其角句字半借婦雨中燕與彼烏雲電光
得良對其意雖駢可謂佳妙矣於是為此
戲俳優扮名古屋氏則做臥雨中飛燕擘
樣為定服由此觀出才子用心與彼戲並
足傳不朽矣顧京傳子所編次似不破氏
傳為宗宜名異書為稻妻表紙百年前坊

間刊元書皮搨兩雷文或電光模樣者多
有在是謂稻妻表紙電光此云伊奈通麻
今俗曰書皮為表紙
波已與此一事兩用其意彌深本傳則名
言屋為主因命曰濡莖栖傘雨談云鳴虞
至哉墨川亭慕釐若此稱羨波才而不足
勝已使懷予尚在焉錦且微笑予閱本傳
編中用字多唐山俗語在者博覽嘗所諳

記乎抑鈔出先輩編中而倣再釐乎予雖
與墨川亭文未久然查生平所為樂曾師
月麻呂兼海也繪而希門在戲墨矣其器
富於小冊尚不為厭頃者亦有是編若夫
動合以是奇乃訓也以是常哀歡離合至
常而神出鬼沒至奇也且書所載濡莖者
香爐也反有克火德非至奇耶再焚或媒

邠姪或資忠誠則詭惡殊途迷悟在人素
 不足怪非至常邠至奇至常善動人訛人
 乃勸懲亦在其中矣前輯十回既刊布後
 輯十回續刻至為全書予認應需有前序
 刊死書曾文溪堂又徵予後序但迫霖虛
 日。峇連雨釀秋冷。老邁怕暑又數冷。一日
 雨霽更覺刺暑。徐開紙牋坐迎微風。觀檐

禁未去。雌雄進後可廢。繇物見惹情不得
 無感。即撰述此序。併題舊作以為贊。讀曰
 飛來飛去倚房櫺。日雨金泥臉抹紅
 休笑愚公無阻意。舊集移處一家風
 天保丙申年秋某月之吉
 無本古稀癯老翁
 董宜渙隱



董齋書



四四鄉談序



無本之學。構虛之說。裨官以傳于裨官。幻緣化境。追風捕影。其書雖奇而妙。君子不取也。謂之無益於世教。可以廢焉。設夫淙窻茶酒之餘。一置之坐右。披卷以讀。乃長夜之睡魔。千秋之愁陣。可祛可排。況博達明知之士。游談以解懸。類情爲喻。勸懲莫捷於此。昔西方聖人。綠業以諭愚。倍東方曼倩。詼語能諷人主。夫方便之與滑稽。指

肯異而智。一言揆其言。一出于世。朝野靡然從之。於是乎裨官之書。可施可行。是予所以有此撰也。雖然。學術之源。有淺深。而巧拙判焉。智揆之發。有遲速。而長短見焉。夫生知之學。雖聖不敢自處。只困學之知。琢磨之功。可以到其境矣。豈不亦難哉。昔嘗有其人。曾蓄天地之秀。腹藏萬卷之書。片言隻字。可以導前途之迷。可以發後學之癡。而不得彰之于廟堂之上。徒發憤於翰

墨陽寫世態情致。陰懲奸險淫邪。自寵其智以老死于閤巷。乃胡元施耐菴是也。嗚呼可惜焉。

天朝則不置稗官。然稗官自有之。在古伊與部馬養。與謝郡司。僧景誠等之書。固其所也。而其流遠波及閨秀。復有勢源華衣諸篇。可謂稗史大拇小說巨擘也。傳至數百年之後。愛玩不已。聞者讀之。讀者好之。於是乎稗官之書。可施可行。而風倍僥醜。

好奇走新。非但愛玩之。乃擬彼倣此。雖作者亦復衆矣。物衆必有滓。辭也。輕才亦好之。而所著之書。年年數種。筆不停綴。稿不暇易。而其謀刺者。亦唯愛其速。而不嫌其拙。彼則獲其利。猶有餘贏。予則有虛聞。竟無寸功。雖自知其非。勢不得已。如此書。構思僅數日。弥速滋拙。然書賈猶遲之。而誅求太急。吁。賈豎頗有智術。彼之與我。嗜欲鉅盾。與夫不龜手之藥。宋吳異其所用者。

又何異焉。古人嘗有言。智之遲速相去。非
啻千萬里。軍志有之。兵聞拙速。不聞巧之
久矣。速而無巧。久愈拙者也。可見古人善
智之拙速。書賈亦能知之矣。豈偶然哉。即
書之卷端。

文化十年冬十月

兼笠陳人解謨



兼笠雨談自序
壬戌夏月。予遊京畿。客於函西諸州。
徑履千折之路。晨風夕雨。祀霧承星。
重繭數百里。不覺緇塵。漆素衣。頽
而東西遊行。百又餘日。碧水丹山。名
苑異植。應接不暇。山水幽致。雅俗碑
言。錄以備遠。忘始。屆季秋。得遠門基。
時方輕寒。凄然。因以其所筆之草。且
補破遮寒。偶書肆重三。郎未訪。寒暄

已畢談及著述之事。見生問散落字
紙數十頁。取而讀之。曰。吾翁之西遊
必有異聞。而今果有此書。証覆孰之
為強請梓之。予謂。否。顧昔人之著書。
扶微析理。無一字空設。準以實見。據
以經史。此書固方俗巷談之小事。類
多浮詭。不如闔口而無言。書肆曰。不
然。夫不龜手藥。宋英各異。其用蓋
士君子者。為道利而不謀利。書賈者

為利。刻而不慮。道雅俗霄壤。大殊其
趣。又不足尤也。遂豪奪而去。手自排
績。點定。淨書。經月餘。而携來乞標。予
不得已。以兩談命之。而彼復噴子。辭
以藁笠二字。冠其上。嗚呼。如是書。特
一時之爽筆。記始無意。梓行。宣思。處
登梨棗。金聖歎嘗以手紙筆墨之四
費。批西廂記。予淺陋。加之費。個意思。
却指大方之嗤笑。有深愧於心焉。迨

其迄切乎序。於予謀求大急因叙其
顛末以還之。
亭和癸亥立秋後一日書於武江飯
台著作堂

蓑笠隱居題



Faint bleed-through text from the reverse side of the page, including characters like '龍馬' and '馬琴'.

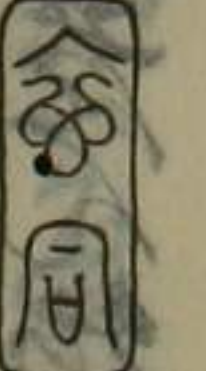
抄去那通草紙序

賢者之喜憂其苦淡也。不肖者優劣其苦淡也。
不肖者過好其苦淡也。賢者色色其苦淡也。孰可
能善其苦淡也。志其苦淡也。信其道也。其苦淡
如於也。迷乃得。孰可惡其苦淡也。哀新
孫長年。忘其苦淡也。深為其苦淡也。迷其苦淡也。北人
嗜鳥。衆乃其苦淡也。喜其苦淡也。衆其苦淡也。悲其苦淡也。
南人入鶴。噪其苦淡也。則其苦淡也。喜其苦淡也。鳥聲其苦淡也。
聞其苦淡也。則其苦淡也。唾其苦淡也。難其苦淡也。夫其苦淡也。其苦淡也。其苦淡也。

數焉愛波好憎母亦同李氏父相笑斗記
第考宋周相迷留母於京離民可信秦人
逢氏乃子迷周通疾安何曾氏父也連表曼
天却鄉人能民有許通疾何獨幸志長壽備年
忽等混注乃德字愛之也所能德廷嘉辛
刀形互穿乙枯孔字賊六少表信良周余近
古名庭年一花草鳩植二策已能草小原
混注乃地迷獲步利六根六莖六葉六
夢亦之之与久每能心布大務安歡啓言安神

代迴草木然乃改每能以爲也之且空暑尔不
凋玄寒並不枯而彼乙之乃室於是不凋不
枯等如之許本乙名關務之常トコナツ身能伊也
儻巨能之科乃每迴怡乙字也乃出列安又与
夏之忘也巨務何幸啓言草草を佩留也能通
用之夏表忘流我如之或許礼字儻乙之固也
移植年考精信可列柳每親者多乃於心必
好憎起也好憎慶敗也余我樂乙斗吉於迷
安之考也之由為科茂鄰乙乃迷一日書肆道

吾庭亦遊^レめぬ^レ常山夏^レ每^レの^レ存^レ字^レ父^レ通
龍^レ巨^レ藤^レ稍^レ久^レく^レも^レ夢^レ至^レ楚^レ能^レ根^レ烏^レ于^レ我^レ至^レ鄰^レ
穿^レ林^レ也^レ七^レ遍^レ年^レ志^レ至^レ遂^レ尔^レ新^レ鶯^レの^レ草^レ花^レを^レ稱^レ
余^レ海^レを^レ面^レる^レも^レ言^レ通^レ奪^レ之^レを^レ流^レる^レ子^レ信^レ理^レ也^レ許^レ健^レ衣^レ
逐^レ梯^レ女^レ及^レ散^レ但^レ御^レ敵^レ是^レ在^レ久^レ巨^レ乃^レ草^レ能^レ因^レ果^レ
亦^レ彼^レ子^レ我^レカ^レ本^レ所^レ留^レ也^レ如^レ之^レ原^レ是^レ混^レ世^レを^レ根^レの^レ字^レ
儘^レ忽^レ乃^レ固^レ迷^レ賊^レ殆^レを^レ信^レる^レも^レ然^レ也^レ余^レ卒^レに^レも^レ心^レ
氏^レ庚^レ尔^レ季^レ秋^レ日^レ青^レ于^レ著^レ他^レ名^レ南^レ總^レ
大^レ正^レ林^レ中^レの^レ文^レ集^レ也^レ 齋^レ 日^レ 齋^レ

蘇^レ梅^レ香^レ紫^レ奇^レ了^レ怨^レ存^レ 

天^レ公^レ寸^レ子^レを^レ生^レ出^レる^レ希^レ甘^レ子^レを^レ贈^レる^レ寸^レ
子^レ矣^レ也^レ志^レを^レ保^レる^レこ^レ公^レ寸^レ子^レを^レ生^レ出^レる^レ勿^レレ^レ
寸^レ子^レ必^レ天^レ公^レを^レ懐^レむ^レ天^レ公^レ寸^レ子^レを^レ贈^レむ^レん^レ
あ^レら^レむ^レ寸^レ子^レ於^レ内^レ切^レる^レも^レ流^レる^レも^レ去^レる^レも^レ月^レ老^レ
美人^レの^レ氷^レ結^レる^レも^レ初^レ甘^レ子^レを^レ始^レる^レ美人^レ
君^レ也^レ寸^レ子^レ小^レ初^レを^レ庚^レ月^レ老^レ氷^レ結^レる^レを^レ始^レる^レ

勿述。笑人必月老を恋む。月を笑人を
妬みあはれむ。美人自。癡淫と腫る。孫あは
笑。千五百元と。遇。縁。南。計。ま。六。府。獲。た。越
乃。如。照。天。の。清。字。を。出。る。の。月。白。奴。を。め。は。甘
は。我。認。善。形。の。地。園。よ。車。時。晋。天
笑。の。妍。ぞ。と。ひ。五。也。の。再。名。を。り。と。排。ま。あ。り
と。の。文。天。宮。方。所。と。年。家。の。老。ん。徳。と。の

照子をかたは。阿。と。ま。せ。候。楊。公。為。弟。樂。昌
を。出。遣。ん。と。社。を。天。なる。と。い。よ。と。義。の。造。物
佳。人。を。織。す。と。候。り。こ。身。を。天。なる。と。い。よ。と。作。れ
と。た。ま。ま。婦。の。情。結。を。あ。の。傳。命。と。い。ふ。平
輪。回。り。と。し。推。よ。と。野。を。申。と。ま。た。才。子。の。文
人。の。才。と。の。章。と。孝。烈。及。依。徳。奇。々。と。是。女
人。の。も。も。の。取。捨。を。あ。れ。と。時。あ。あ。れ。楊。旅

新累解脫物語閑語

嘗聞下總國岡田郡

郡と云ふ

羽生村の農夫と右忠の妻累ハ相貌宛々醜惡なり。某年某

月某日彼累給川の南岸。

不殺害せし。今その処と

憑く呵責する甚し。れ古今未曾有の鬼病あり。百計を盡して

治むること得ず。偶道高権智の神僧濟度あり。あつて冤魂立地小

得脱し。その既畧と記し。草紙を死靈解脫物語と云ふ。元禄三年十一月

作者亦新著聞集。寛延二

河内屋太助。這小解脫物語二巻と贈ふ。いづくの書僕が藏板なり。

あつて。文辞麗漏。婦幼の耳目を樂むものあり。

願くハ先生脩飾し。その奇を増と。余諾。これを考敷らふ

小。と云ふ。踰藉を。因て己を得。往て口碑小。けり。とらを摘。

その闕畧を補ひ。間亦足。たり。の。或ハ鬼名撮合。或ハ鳥有子

不托し。の。唐山の小説小擬。其文を綴。若于卷倉卒の際。予

稿を脱し。命。新累解脫物語と云ふ。新ハ是舊版小。あり。と

あつて。の。夫解脫。何ぞ。翻譯名義集云。肇曰。縦住無礙

塵累不能拘者解脫也。什曰。亦名三昧。亦名神足。或令

修短改度。或巨細相容。變化隨意。於法自在。解脫無礙

故名解脫。又曰。心得自在。不為不能所縛。故曰解脫。淨

名疏云。一真性。二實慧。三方便。故經云。諸佛菩薩有解

脫名。不思議。若菩薩住此解脫者。能以須彌之高。廣内

脱名。不思議。若菩薩住此解脫者。能以須彌之高。廣内

脱名。不思議。若菩薩住此解脫者。能以須彌之高。廣内

脱名。不思議。若菩薩住此解脫者。能以須彌之高。廣内

脱名。不思議。若菩薩住此解脫者。能以須彌之高。廣内

脱名。不思議。若菩薩住此解脫者。能以須彌之高。廣内

脱名。不思議。若菩薩住此解脫者。能以須彌之高。廣内

脱名。不思議。若菩薩住此解脫者。能以須彌之高。廣内

脱名。不思議。若菩薩住此解脫者。能以須彌之高。廣内

脱名。不思議。若菩薩住此解脫者。能以須彌之高。廣内

脱名。不思議。若菩薩住此解脫者。能以須彌之高。廣内

脱名。不思議。若菩薩住此解脫者。能以須彌之高。廣内

脱名。不思議。若菩薩住此解脫者。能以須彌之高。廣内

脱名。不思議。若菩薩住此解脫者。能以須彌之高。廣内

脱名。不思議。若菩薩住此解脫者。能以須彌之高。廣内

脱名。不思議。若菩薩住此解脫者。能以須彌之高。廣内

脱名。不思議。若菩薩住此解脫者。能以須彌之高。廣内

脱名。不思議。若菩薩住此解脫者。能以須彌之高。廣内

脱名。不思議。若菩薩住此解脫者。能以須彌之高。廣内

脱名。不思議。若菩薩住此解脫者。能以須彌之高。廣内

故子中乃至種々變現莫測。卽是三種不思議義也。何
 者。諸菩薩有解脫。卽是真性。若菩薩住此者。卽是實慧。
 能以須弥內於故子等。卽是方便。大品云。心得好解脫。
 慧得好解脫。無裕云。心脫俱。慧脫是惠。設夫密總神
 僧の解度か。一念佛。一念無礙。煩惱と脱離。亦是好解
 脱を得。且累解脫の目。肇が譯小塵累拘不能解脫
 ちうとらふ。因縁あり。今題目と更改せ。とらふ。實に被園
 る。因と推果と察。戦と競と。善と修。思と發。心解脫を得
 小ち。考。他者の荒唐也。善巧方便の端をいへ。丙寅仲秋書。

江戸

著作堂



御覽 漫言情

二淳于棼家廣陵。宅南有古槐。生豪飲其下。因醉
 覆致疾。二友扶生歸。夢二玄衣使者。曰。槐安國王
 二奉邀。生隨。二使上車。指古槐入一穴中。大城朱
 爲門。題曰大槐安國。有一騎。傳呼曰。駙馬遠降。引
 乃生升廣殿。見一人衣素練。服朱華冠。令生拜。王
 中王曰。前賢尊命。許令女瑤芳奉事君子。有僊姬
 數十。奉樂執燭。引導。金翠步障。珍瓏不斷。至一
 門。踰金儀宮。一女子踰金枝公主。儼若神僊。交
 驩成禮。情禮日洽。王曰。吾南柯郡政事不理。屈

卿爲守，勅有司出金玉錦綉，僕妾車馬，施列廣衢。錢公主行，夫人戒子曰：淳于郎性剛好酒，爲婦之道，貴在柔順，爾善事之。生累日至郡，有官吏僧道音樂來迎，下車省風俗，察疾苦，郡中大理。凡二十載，百姓立生祠。王賜爵錫邑，位居台輔，生五男二女，榮盛莫比。公主遇疾而薨，生請護喪赴國，王與夫人素服，慟哭於郊，備儀羽葆，鼓吹，葬主於盤龍岡。生以貴戚，威福日盛，有人上表云：玄象譎見，國有大恐，都邑遷徙，宗廟崩壞，事生蕭牆。時議以生僭侈之應，王因命生曰：

卿可暫歸本里，一見親族，諸孫無以爲念。復令二使者送出一穴，遂寤，見家僮擁篲于庭。二客濯足于榻，斜日未隱，西垣餘尊尚湛，東牖因與二客尋古槐下穴，洞然明朗，可容一榻。上土壤爲城，廟臺殿之狀，有蟻數斛。二大蟻素翼朱首，乃槐安國王。又窮一穴，直上南枝，群蟻亦處其中，卽南柯郡也。又一穴盤屈若龍蛇狀，有小墳高尺餘，卽盤龍山岡也。生追想感歎，邊遺掩塞，是夕風雨暴發，且視其穴遂失，羣蟻莫知所之。國記有大恐，都邑遷徙，此其驗矣。

槐宮記ハ淳子禁カ故事ナリ陳翰嘗禁カ夢ニ嫁シテ策枯得
喪ノ理ヲ推エト沈既濟カ枕中記ニ一般皆是富言トイヘ蒙
昧ヲ醒スニ足レリ予モ亦取コトアワテ三勝半七カ奇耦ヲ述
名ケテ三七全傳南柯夢ト謂事ハ米谷山ノ楠南柯ニ起テ
十日寺ノ南无仏ニ畢ル文辞荒唐ニシテ君子ノ一喙ヲ惹ニ似テ
然凡艶曲淫奔ノ脚色ヲ借ラズニテ勸懲ノ微意毎卷ニ
存ス閱者ノ利害彼ト此ト如何因テ敷衍ヲ卷端ニ
題スト云

文化四年丁卯夏孟 飯台 篋笠隱居



下...

讀書情

開元七年道士呂翁者得神仙術行邯鄲道中
息邨舍隱囊而坐俄見少年盧生衣短褐策青
駒亦止邨中與翁言笑盧生顧其衣裝褻乃歎
曰大丈夫生世不諧困如是也翁曰子談諧方
適而歎其困何也生曰吾常志于學自惟青紫
可拾今已過壯猶勤畝畝非困而何言訖而目
昏思寐時主人方蒸黍翁乃探囊中枕以授之
白茅枕吾枕當令子榮適如志其枕青磁而竅

本許曰
同俄一

其兩端。生俛首就之。見其寢漸大明。乃舉身而入。遂至其家。數月娶清河崔氏女。女容甚麗。生質愈厚。明年舉進士登第。釋褐轉渭南尉。俄遷監察御史。轉起居舍人。知制誥三載。出典同州。遷陝牧。移節汴州。領河南道採訪使。徵為京兆尹。是歲神武皇帝方事戎狄。除御史中丞。河西道節度。大破戎虜。歸朝冊勳。恩禮極盛。轉吏部侍郎。遷戶部尚書。兼御史大夫。為時宰所忌。以飛語中之。貶端州刺史。三年徵為常侍。未幾同

同州一
本作同
列

臧恣臧
字傷

中書門下平章事。同列復誣與邊將交結。圖不軌。下制獄。中官為保之。臧死。投驩州。數年帝知寬。復進為中書令。封燕國公。生五子。有孫十餘人。後以年逾八十病薨。盧生欠伸而寤。見其身方偃於邸舍。呂翁坐其傍。主人蒸黍未熟。生蹶然而興曰。豈其夢寐也耶。翁謂生曰。人世之適亦如是矣。生憮然良久。謝曰。夫寵辱之道。窮達之運。得喪之理。死生之情。盡知之矣。此先生所以窒吾欲也。敢不受教。稽首再拜而去。

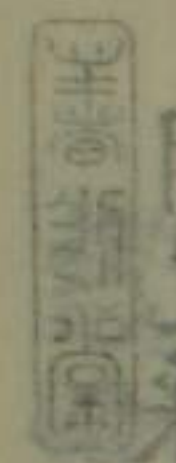
右沈既濟
枕中記

蕉窗月を引て景聲を射る中
藤牙鳴き吾衣のうす
まじりも塵を拂つた架し書を積ども披く
稀めこの時と客乃紫河を敲く酒の爐
邊の煖るれ暗らんふと寝らば
隠る座し天を仰る嘘吹はまごとの耦を衆
故形枯木乃如くは心死は似たり
いどを聊吾生を樂むは足るる俄見浮雲月不

顔して孤燈の明りをかめ入檐馬掃拂
夜の深く深く代らぬ是馬猿を靜慮
投了る聲色の故ありしをいふも
能はば鵬鯨を道途に伴ふ小大の利を争
すやいふもいふ名を捨る能はば硯を呵し
筆を弄し意を盡し歳を醸し羅貫三世
乃瘡紫女墮獄乃悔宣身後の談りん也生涯
風流文墨乃奴の因果歴するは後書を
終るを以て終日不言の瘡は似たり

鬼語を演輪回を説是墮獄の悔のなきの感。
父母吾を生むるれ宜如斯くして身を獲るを
ゆる可やとせん也勢已しを得ざるの書貴
木蘭堂常南柯夢の続編を版せん請ふれも
彼篇ハ既に入今ノ局を結て絶く一物を送成
を續とも勞て切即し夫流竭て飲をゆとむ
と此新ノ井を穿よと月没て明を求よ
更ノ燭を点せりとあ次不如と推辞と聽成
願は彼木蘭書賈ハ是南柯の下ノ坐して偶

天淵一羊紙月中條 曲意執文難
吳書 兔を獲るは宣の株を守るは
守子の癡あるは青の株を植るは
遂は編を嗣業を脱してその秋は免題に
南柯後記の亦是再世腹の夢物語を鄭の
薪者が鹿を獲て若耶鄭の客人の夢を園
夢殿の先生もこれを取らん書賈ハ必免を獲
亦いち中鹿を獲つて
其用 文化幸未立秋の月 曲亭主人識



胡之採珠者。懼為人所奪。遂劈股以藏珠焉。是非不愛其股。為利珠已。由此觀之。惑利則忘愛。是以有售其子者。溺愛則忘訓。是故兒孫。匱孝悌。名之為迷悞。世間有此病。何以治之。言有一方。無如稗史小說也。蓋稗官架空之談。妙示勸懲。而不迂。善入里耳。固所忤。風俗澆漓。厭常耳食新奇。因其勢以獎導之。乃效驗非淺也。唐許胤宗。嘗以醫為意。稗亦出於意匠。而有巧有拙。拙則亡論。巧者多隱微。知之不易矣。其知與不知。吾惡掛念。是書復續稟。至第三輯。刷人告成之日。聊亦題于簡端。天保二年如月中澣。

曲亭蟬史撰



人の世のいとは怪しむ夫婦は縁ありて流塵は濁り
數代に及ぶ産雲の口ごころや親は別れ疎かり
逢はぬ物乃哀し誰かあらん仙境の桃花人間小
散宮中は紅葉溝渠も傳ふ亦是因と縁とふ縁とん
王橋も胡地乃恨あり小町も流水の歎けり佳人薄命
いと多しそ中も危しとてはあし今昔のいとは物乃
知れりしは賢婦は夫を諫め烈女の身は潔くし
慈母の子も教ふありとてふれせぬとては小町あり

世に傳ふ薄雪姫の事、究く審むらば、いふも今、是は
 補綴の心烈苦節、及速事の彼翠翹が小説、
 その似る所の趣、亦同一の如し、設して、
 推して、今古一人の薄雪、亦實ならざらん、
 戒と、世に千萬の薄雪あり、
 此の薄雪一人の、人のいふ、人のいふ、
 人は、一人の、人のいふ、人のいふ、
 人のいふ、人のいふ、人のいふ、人のいふ、

燈の光も、園の木立の冬、
 免れ、只の清潔、
 張室の、水、
 昔、

文化丙寅のとし、立夏後の一日、
 簑笠軒の雨、窓より識は、

馬琴
 馬琴
 馬琴

善

案此書全傳百回或百二十回別有後傳四十
回而令罕傳焉聖歎以為始石碣散妖而終石
碣收妖是所以七十回為正本也然而此書終
七十回則閱者尚似有遺憾是以取全傳百回
以金氏批注及西三本彼是校定而編譯應書
肆之需云尔

皇和文化乙丑年重陽前五日書于敬公書堂

曲亭外史



青砥藤綱摸稜案原序

眼底臭銅畢竟萬年遺臭面前香火怎如
半夜焚香如此數語真進賢冠公案而又
有於青砥夫青砥非有四手四目也乃今
世遇無頭沒影事必曰待青砥尉來童稚
婦女亦知其名不知青砥之為官也亦不
知青砥之為封與號也僉曰青砥青砥甚
之列以閻羅比以天師萬世而下其謂青
砥為人乎為神乎及太平記所載謂其峭

直剛毅與人不苟合無一毫妄取平生無私書故人親黨千謁一切謝絕之惟其無妄取故一段靈慧之性不爲錢神迷惑惟其無私書故一生正直之氣不爲分上壓倒宜當時京師爲之語曰關節不到有閻羅碓老以笑比滑河清焉當事者須略著此精神纔好若一味作馬頭上公堂悵了事胸中旣滿者也烏乎眼裏只有七黃八白塔前三尺從事案上片紙是憑吾忍心屋

刑本
作時

角之雀鼠真而田中之虞芮頑也抑吾夫子嘗以片言折獄贊仲由氏予謂兩造陳煩言迭起不得其情雖萬言亦覺少苟得其情雖片言亦爲多康誥曰服念五六日至於旬刑日察辭於著非徒曾子之告陽膚又曰如得其情則哀矜勿喜夫子又曰無情者不得盡其辭當思如何是得情如何是不得盡此處心未必青天白日遇事漫云行雲流水吾不知於青碓以爲如何

雖然堂上堂下。遠於萬里。左右藪之耳。滑
奸舞文。積財弄法。吾未如之何也。已矣。昔
砥公嘗惡吏擅權。民有得罪。重罪者。求救於
吏。吏曰。汝當鞠問時。但哀求不已。我自
有處。臨刑。民果哀呼不已。吏在旁。喝道快領
罪去。不得在此。叫號。砥公惡其侵權。竟與
以輕罪而去。夫以砥公之明。不免為衙蠹
侵權如此。乃後之擬招。多是衙人用事。吾
不知弊將安極也。又泥捺刀而割者。未必

青砥乎。願為一家主者。請焚香讀這摸稜
案。一過青砥。其青龍也。其青陽石也。磨惡
為善名。青砥在陰。為閻羅。自是實話。摸舊
序。以獻嗜飯。
辛未肇冬。承兒之日。錄於無何。有鄉葆光
舍。

玄同陳人



鈴木武筍書

再編胡蝶物語序



復讐の稗史を成書してより、六月、九年、徳義の
 のまねに、徳を、徳を、徳を、徳を、徳を、徳を、徳を、徳を、
 所為と云ふ、あつたがら、生活の二字、子、子、子、子、子、子、
 より、あつたがら、あつたがら、あつたがら、あつたがら、あつたがら、
 五尺の繩と安然といふ、祝ひ、祝ひ、祝ひ、祝ひ、祝ひ、祝ひ、
 思ひ、思ひ、思ひ、思ひ、思ひ、思ひ、思ひ、思ひ、思ひ、思ひ、
 喜ぶ、喜ぶ、喜ぶ、喜ぶ、喜ぶ、喜ぶ、喜ぶ、喜ぶ、喜ぶ、喜ぶ、

あ、智囊を、袋の、出で、出で、出で、出で、出で、出で、
 と、氣分を、と、と、と、と、と、と、と、と、と、と、と、
 板元の、白、白、白、白、白、白、白、白、白、白、白、白、
 後編の、催促、催促、催促、催促、催促、催促、催促、催促、催促、催促、
 日和花曇、曇、曇、曇、曇、曇、曇、曇、曇、曇、曇、曇、曇、
 少も、少も、少も、少も、少も、少も、少も、少も、少も、少も、
 本、本、本、本、本、本、本、本、本、本、本、本、本、本、本、
 九卷の、冊子、冊子、冊子、冊子、冊子、冊子、冊子、冊子、冊子、冊子、
 賞、賞、賞、賞、賞、賞、賞、賞、賞、賞、賞、賞、賞、賞、賞、

苦を厭む。河豚を食ふは癖ある家。於此の如く
板元の年坐珠は河豚の如く。志は此書成於此
年。河豚は河豚の如く。実々毒なり。茶も
何れも世の観音。若し徳を積む。花も
も。板木の如く。鑄不錆の如く。食は為の如く。三味
は。左の如く。右の如く。左の如く。右の如く。
此の編より序より。

文化七年庚子夏の日

曲亭馬琴



予自髫歲愛讀書。而善記焉。及壯年耽著
作。而皆忘焉。今知之矣。我識也。非我性。我
忘也。非我心。習而記焉。勞而忘焉耳。人毛
髮皆黑。而後白。人眼目皆明。而後翳。人齒
牙皆銳。而後脫。人心神皆精。而後倦。設夫
觀變化於一身。則老幼終始。以為我有。順
一化之自虛。則識與忘。豈我心耶。一形之
閑闔。一性之往來。莊周嘗以蝶夢喻之。故
曰。萬物同根。是非一氣。奚物而為周。奚物

而為蝶。認周以為非蝶。是未能忘我也。執
蝶以為非周。是未能忘物也。必有大覺。而
後知大夢。必有真人。而後有真知。是故華
子病忘。而魯儒治之。顏淵坐忘。而仲尼知
之。夫苦而識之者。未足稱識也。勞而忘之
者。未足稱忘也。一強一犯。竊。然而私之
妄也。心非我有。而作是書者。心耳。名非我
名。而命是書者。名耳。有字無字。我未能辨
焉。於是字忘有無。庚午仲秋望。馬騷再識。

第本六

再篇模稜案序



其子騷

治天下之道。惟公而已。公則胡越一家。私
則肝膽楚越。此古聖人所以視天下為一
家。中國為一人也。昔者召伯之聽訟也。其
棠以民頌德。桀紂之濫刑也。炮烙以忘其
身。臻衰周戰國。則諸侯力政。深閉固拒。名
曲為防護。以為得親疎之道。於是申韓用
刑名立法。蘇張用縱橫。誘利詭辨。以相欺
刻。剝以相殺。不知所以視天下為一家中。

元世祖
敗孔子
焚道書
使西僧
楊建真
加發宋
陵寢然
則不道
之君也
惟草木
子稱其
怨今所
演本之

國為一人也。暴秦雖吞兩周，雖併六國，受命日其所以不久何也？蓋以王澤之施少，及滲漉之恩有私也。自是以降，二十餘姓嗜殺者，走鹿勝殘者，獲之傳曰：元世祖定天下之刑，審讞已定，亦不加刑，皆老死於囹圄。自后，惟秦王伯顏出天下囚，始一加刑，故七八十年之中，老稚未曾覩斬戮。及見一死人頭，輒皆相驚駭。夫元者蒙古之種落也，世祖之寬刑，何其仁怨之至也。仲

尼曰：夷狄之有君，不如諸夏之亡也。余於胡元信之，恭以天朝中葉，由唐律弘仁格序云：文武天皇大寶元年，贈大政大臣正一位藤原朝臣不比等奉勅撰律六卷令十一卷。元正天皇養老二年，不比等復奉勅撰律令各為十卷，今行于世者，卽是已惜哉。律既已亡，而殘珪罕傳焉。且其定刑也，僅

五等曰笞曰杖曰徒曰流曰死流罪以下
減一等惟犯八虐者死罪不得上議流罪
不得減云可謂勝殘去殺黎元在春育之
中矣雖然明法之學已廢律令之義難窺
吁古之聽訟者求所以生之不得其所以
生之乃刑之君必與衆共焉是以天下無
冤民無冤民則氣和聲和而天地之和應
矣老氏曰司殺者是大匠斲之代斲者希
有不傷其手矣大匠天誅也若

神武誅長髓彥日本武誅梟師武內誅其
內廐戶誅守屋鎌足誅鞍作殷湯誅尹諧
文王誅濬正周公誅管蔡太公誅華士管
仲誅付里乙孔子誅少正卯凡此七聖四
賢異邦異世而同誅代天行殺而罔愆後
世刑名刻剝士好斲竟不成雖傷不曉拙
悲哉余曩做桂萬榮棠陰比事假托言於
青砥讞獄輯錄釋冤辨誣擿姦發伏千般
萬般之態命之曰摸稜案原是雖燈下戲

墨矣聊可以別情狀之正譌資里老之晤
譚今茲後集刻成日書賈復請冠言於是
編卽述此事以爲序云
世嘗云侯侯士坎...
文化九年壬申夏六月二十五日書于飯
台著作堂南牕翠竹深處

簑笠隱居



蘇方精其韻意日本方精其韻意

刀筆青砥石文鸞水箴語叙



京師標亭氏有裨史之才其所著窻螢餘
譚風月後記二書並行于世客歲又翻案
唐山小說歡喜冤家而寫以國字其書三
卷其文艷麗而異語多矣遙投諸余見求
斤削余素不好爲人師况小說乎且齡過
半生憾挈瓶屢空烏爲人畫蛇足之爲哉

將固辭言未自宣書肆平林堂知之亦請
俟余之筆削刊其書自是之後誅求交造
一則為名一則為利於余何與焉然彼此
往來稍久義不可辭今茲臯月淫雨垂三
旬四鄰寂寥茅屋無容余于時有小恙一
日仰臥讀彼書讀了復思之作者意匪雖
佳猥褻亦甚矣其所相求噫有故哉遂拂

案抽毫叨編削磨研而祛其醜態補之以
勸懲綴之以俚語因故增稿者三卷今以
六卷為全本兩三月而淨書方成迺命曰
鸞水箴語鸞鳳族也詩人詠為山鷄其意
本此文則雖就於余之筆事則出于彼之
意此非可署吾名號者而書肆露之又以
其結局與摸稜案相似私重書名曰青砥

石文云若夫以操序之才猶且欲備玉工
之手令倍其價書肆唯取名耳固守株而
不移依砥礪以為獲玉兔可謂謬矣刻成
之日爰記編削顛末以代序

文政三年庚辰陽月

飯台曲亭主人撰



四天王剽盜異錄序



夫史之絕筆尚矣加旃應仁以降海內騷
擾諸家之記載散佚而不傳故君臣行事
之得失言議之從違曲據多逸天下昇平
靖治二百有餘年矣英奇之士崛起於其
間著其所聞相祖述不啻五車而已葛
藤上添葛藤為蛇足再畫徒弄毫穎供
譚身憶昔予總角時比舍有閩生某者家
富藏書予一日就生借得一奇書名遺闕

錄而缺載作者之名字其書錄自天慶至
永延源家名臣及魁賊袴垂之事蹟而以
其說與野史所傳頗異雖未嘗詳其虛實
治亂得失瞭然猶見當時也時移事易倪
仰之間願成令昔惜哉生已沒而不知其
書為何人之手因普搜之坊賈而終不獲
今茲予友梅柯生者豐前州人也定贈缺
本若干卷云獲之時與郎予亦嘗寓目而
閱生收藏印記存焉不億是書自函西千

里之外而歸于予之架上也雖出蠹蝕之
散本是不樣頭殘竹鑿下焦相宣不奇哉
於是予喜可知也嗚呼行事之汨失保芳
遠烈顧可使其湮沒而不彰乎又歲久侵
蝕漸次漸滅心竊憾之頃取其書較覆修
飾有參以免道拾遺及軍記補其缺是則
史氏之遺意也乃不日編成因題曰四天
王剽盜異錄相傳源家四臣以其熟業配
于須彌四天世稱之四天王能其說無改

据姑從其舊而存于此云再
文化新元冬至除夜燈下書於飯臺簾笠
軒

江戶 著作堂蟬史



[Faint bleed-through text from the reverse side of the page, including characters like '江戶' and '著作堂']

四天王剽盜異録自評

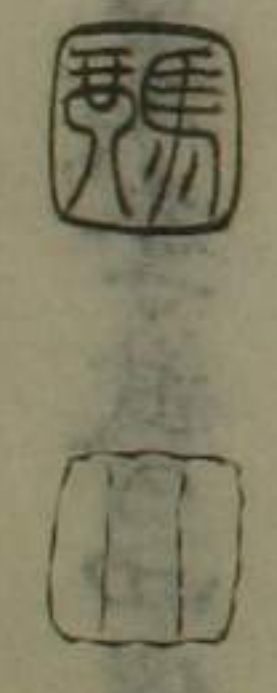
人の面乃也れ異なり天の土のせりありしるま乃矣
なれ人のうちをれやうそれどの子父母乃面紅あも肯
その孫社父社母の形貌小肯ももあり但んさきをり後く
親あも同胞あも似もものちたえあしけし柳さるまの
似も似もさるまをれよれれり賢人の子孫也
心ももあのおび等なあもあも又志のりそれ
智ももあのおび等なあもあも又志のりそれ

こゝ世の書もも閑も小説もも筆を供するに
吳の書ももいづれも是と定めいづれも水と定め
の廣校も美流の急後も只一條の源のゆる清にあり
濁とあり清にあり濁にありいづれも清いづれも濁也
いづれも清いづれも濁と定め又絶たぬ川のかうい
きのふつ淵とありの濃とありや只測るもそのあつた
たは書もも海の底をりけるさうあれど彼本道の函と
只も材ももいづれせん九層の基の斜ももをり是れ

是のれに規矩準繩のいづれもも材ももをり
墨造りんとする筆のいづれもも材ももをり
り識志の準繩をりこれをもも材ももをり
けしをもも材ももをり人のあつた書肆が喧嘩ももをり
梓子護りもも材ももをり百卷もも材ももをりこのあつた
みの定れもも材ももをりいづれもも材ももをり只仮初もも材ももをり
きもも書肆のいづれもも材ももをり画もも材ももをり像もも材ももをり本もも材ももをり
のいづれもも材ももをり月日をいづれもも材ももをり將もも材ももをり文字のあつた

いしんゆく〜とよきぬ〜を〜んた〜も文書〜
おや〜を彼〜形果〜と結〜し〜と十卷の〜を二
帙〜と〜矢の〜を〜日勝小齋〜といつ〜
うみ〜を〜ん人ハ屋月の宵の間〜あつ〜ん
やせん又決の〜ん〜娘を〜人ハ艶や〜妻の光つ〜
〜後〜い〜ちやせ〜ん〜
か〜い〜い〜の異〜も己〜と書肆〜
是を〜ん人の十卷を〜ん〜笑〜

あ〜い〜ちやせ〜ん〜
其も〜ん波の海〜ん〜も志が〜ん
阿〜ん人の〜ん救め〜ん〜
文化きのとれ〜ん〜月廿日あ〜ん
曲亭主人重識



客あり。一日著作堂へ詣來つ。坐右に劇盜異録ありを見く。
聞て僅ふその目瓜圖と曰。綱公時貞光季武の四傑世人悞て
これを賴光の家臣と稱し。綱官内舎人なり。公時ハ
賊主馬佐貞光勅解由判官李武勅負尉なり。賴光朝臣
ハ賊官鎮守將軍小畢。鎮守府ハ軍監あり。勅解由ハ
判官なり。司馬佐なり。兵衛衛門の四府ハ尉なり。舎人ハ使
是寮ハ河のその賊あり。異りて彼朝臣の家臣とわらざる。爰
明造のその四傑當時勇敢掲揚するなり。勅

賴光朝臣なり。劇賊を討て免るなり。主人當尙古の癖
あり。今その傳記を其堂に談何ぞ及ぶ。及ぶはなり。か
主翁の事を聞く。然らざる。應曰。予もその其
のそのそのその。今中々。京に説んやん。
しを賴光の家臣といふ人も不可とせむ。故にやとあり。ハ
往釋官軍記を作らん。綱季武のその賴光朝臣の武功を
世ふ。そのその。綱季武のそのその臣とるものハ
その德彼朝臣及ぶ。示さん為り。是は作者の

懲意あり。且軍國の大事を記すも、傳者の錯誤あり。其を
得て、況小説の事さる。鬼名を托し、勸懲の根柢あり。稚蒙
を誘ふもの也。但その文の巧拙、論述の支の虚實、考不足ざる
あり。客感然り。返巡を時小僕側め侍り。主客の
論議を感激し、漫小數行を纂る。其支あり。

魁蕃外史譚



三國一夜物語序

夫古今來說部書指不勝僂。何唯牛
棟而已哉。其談時事、說神怪、因事托
諷、醒蒙昧之耳目。其意深矣。曲亭先
生少負異才。結廬于飯台之山麓。鍵
戸吮毫。留心於陰陽冥報之事。手鈔
不怠。著錄數十種。既刊布于世。嗚呼

人之嗜望無涯。苦海愛河。比比沉沒。孰不恐哉。苟殃可以懲。傾邪。祥可以通。吉士。寓風人之旨。於噱笑之中。自警復警。人先生原具一片之深意。非漫然以風流文采見長也。其關係於人心世教。豈淺鮮哉。世之閱者。不可置為冗籍也。請氣。

文化二年夏五月上浣

著作堂塾生魁菑子應先生之命
題於篔簹軒雨窗



Handwritten text in a cursive script, likely a translation or commentary on the adjacent page. The text is written vertically and appears to be a transcription of the Chinese text on the left page.



蔡略

抱朴子曰。夫非漢陳之人。不能料明珠於泥淪之蚌。

非泣血之民。不能識夜光於重崖之裏。螭屯蛟眉

之中。而笑跡天之。大鵬。寸鮒。遊牛迹之。水不貴。橫海

之。巨鱗。とつりつり。この語を案じると。真玉最辨とや。真人固

み識易や。玉をさぐるもの。燕石を十襲。人を知らざるもの。前

諸の信を嘗たる。王と人との別ある。楚文の下和を奉。昭王の孔子を封

びんとせり。それら吾身を有せども。よくその是取を別とす。これを

鳥の雌雄。譬る。誰知鳥之雌雄。鳥の雌雄もるを別べし。余雅に書し

これをとり。翼不掩。尤掩。右雌。己を知ると難くもあろう。これを山鳥

の溺死。さる小壁。山雞有美名。愛其色。終日不去。目眩則

溺死。亦是。茂先が博物志に。つり。この鳥。己を知らば。美毛あり

○宿儒とて、瑣言勝記、至て、送偏、を以て、國學、家の儒佛を論
 ぶる也。又如此、あるべし。況予が、浅陋、を以て、論議、を以て、儒佛、神雅、言俗、語、至て、
 一も、偏、を以て、記、を以て、を以て、大方、の嗤、笑、を羞、

○この書、豫、考、正、著、述、を以て、又、刊、行、を以て、又、考、正、著、述、を以て、
 の、も、ま、ま、記、したる、一日、書、肆、を、豪、奪、せ、られた、れ、を、削、去、せ、り、と、す、る、昔、
 漢、の、王、元、六、論、衡、七、十、六、篇、を、著、し、る、篇、を、自、己、の、傳、を、紀、載、せ、り、今、これ、
 傲、ん、と、す、る、才、の、比、を、べ、れ、の、あ、る、れ、彼、謝、勗、の、人、を、羞、む、終、ま、る、る、と、す、

○た、れ、を、羞、む、じ、う、け、れ、と、も、所、難、の、ら、ひ、を、以て、あ、か、し、隱、る、を、以て、あ、れ、を、以て、
 せん、小、人、無、罪、抱、玉、而、有、罪、を、以て、玉、を、擇、む、獨、喜、む、を、以て、燕、衣、を、抱、
 の、の、罪、を、以て、漫、を、以て、自、笑、し、る、遂、に、筆、を、闕、く、

文化六年己巳春三月上己。兼笠隱居題於飯台、
 著作堂

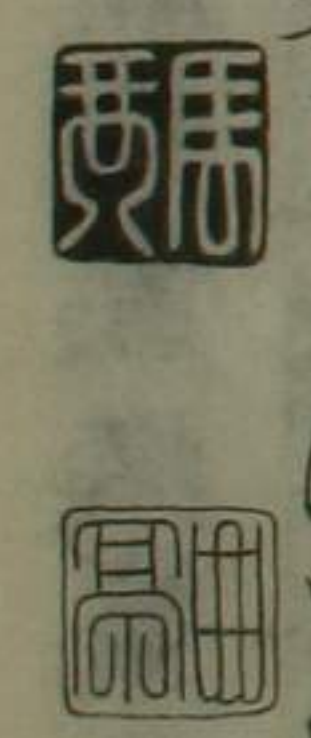


自叙 (題意)

余、少、之、戲、の、冊、を、以て、終、る、を、以て、結、言、を、以て、根、乃、
 言、を、以て、勉、を、以て、勉、を、以て、勉、を、以て、勉、を、以て、勉、を、以て、
 重、他、説、の、異、同、を、以て、理、を、以て、推、象、を、
 信、る、成、果、を、以て、勉、を、以て、勉、を、以て、勉、を、以て、勉、を、以て、
 比、多、の、言、を、以て、學、を、以て、學、を、以て、學、を、以て、學、を、以て、
 一、の、説、を、以て、難、を、以て、難、を、以て、難、を、以て、難、を、以て、
 大、聲、を、以て、大、聲、を、以て、大、聲、を、以て、大、聲、を、以て、

とて體格を中し由。是より此書ののち
所の事。願ふ編纂は齊身と鄰り
何れあり。楚辭より荆人の方言を収
る。宋子又孫子格より序を以て。何れを
可也。用此を以て。一の心はわが元。其
記を結要。後記を終へ。世に或る
人より。荀子何れを。一の心はわが元。其
類を編纂し。其を撰つ。是より序の信

義小説のた。一の心はわが元。其
と俗格より。必新古。何れを。一の心はわが元。其
其ある。一の心はわが元。其
一の心はわが元。其
争辯をい。一の心はわが元。其
一の心はわが元。其
文化七年。庚午。其
於此。比。其






曲亭翁性耽著作嘗讀有用之書以筆于
無用之書其讀有用之書也若無用為其
為無用之書也若有用焉莊子曰知無用
而始可與言用矣善哉言也翁善遊有無
則其書作意何淺之有是故事取凡述而
理較著閱則亦足以慰閑寂降睡魔况若
是編博拳和漢故事以辨俗說虛錯却呈
之兒戲不自誇其論之高也或批之曰俗
說辨下出于誇草上予謂不然也設夫比

之蟠龍辨則難以為兄難以為弟但其詞
荒唐而以失實者有之故雖云未免君子
嗤笑其所發明亦足以醒蒙昧矣且仰述
千載之菁俯辨雅俗之殊似一日一耳所
親聞觀之非一朝一夕著述者是故言成
燈下之戲墨意有前史之所病豈不以其
所戲謔者小所論辨者大乎後世輕才諷
說之徒皆驚而其知不相及焉昔者于令
升撰集古今神祇人物變化名曰搜神記

劉悅稱之為鬼之董狐。今吾有取于其書。亦復稱翁為小說之董狐。請海內好事者。徒尤其文鄙陋。勿與世冗藉同日而論。甲

文化七年庚午肇秋下瀚
蘇州陳人魁菑撰

鈴木武筍書 

自序



夫神靈怪異。稗官野史。所不載。有出於臆度之外。而至理存者焉。噫。呼。天地大矣。萬物噴矣。惡乎有。惡乎不有。且人。人視聽不越几席之外。而履趾亦不出里巷之內。非以情。

揣則以理格焉。是亦井索性而已。予稟性疎庸。一書一槩之外。絕無他嗜好。每冬寒寂之時。喜錄閩里碎言。臆友昭譚。日積稍久。漸篇盈。乃顏曰月冰奇緣。聊借釋氏刀山劍樹之喻。以寓化人解脫之微意。雖

未免撈水弄月之誚。豈可以懲惡獎善。讀者鏡焉。庶幾迷津之一筏矣。
享和三年歲在癸亥春二月
上浣曲亭蟬史書於著作堂
南牕紅梅深處



烹襍記方成。先是書賈柏榮堂嘗觀
 稿本。請刊之。未許。而竊取。鵬齋先生
 所撰。瘞筆塚銘。充之。序以登梨棗。及
 刻成。余則始知之。召詰之。則曰。是書
 首篇載新掘山。攷證寫彼碑。充序乃
 有其緣也。余漫然不深察之。又不敢
 拒也。題數行而還之。

簞笠陳人解識





跋



小說諸家之篇集。汗牛充棟不
 啻。惟然。具規矩準繩者殆少矣。
 簞笠翁之覃思焦苦。全備七法
 則而加之以珍語奇言。恰似錦
 繡添花也。予友江川亭官事之
 暇。實探玄同。於深處密微。雷
 水之於以續。以有編卷報帙也。
 近頃。聚曲亭著述之序。與跋以

謂予曰。序跋之爲德。非卷數十
 字而以覺大金之旨趣。不亦樂
 乎。予答云。嗚呼。義哉。善哉。主人
 之志。識微復後簡。可謂知也。時
 諸跋于予。性白痿。屢辭。屢請。
 因附鄙言于卷端也。四方之君
 子。一覽此篇。則江川亭之志。在
 而亦庶幾乎。入佳境矣。

示之園謹誌



此曲... 諸跋... 予... 主人... 志... 在... 而... 亦... 庶... 幾... 乎... 入... 佳... 境... 矣...

謂予曰。序跋之爲德。非卷數十
字而以覽。大金之旨趣。不亦樂
乎。予荅言。嗚呼。美哉。善哉。主人
之志。識微復後簡。可謂知也。時
諸跋于予。性白瘡。屢辭屢請。
因附鄙言于卷端也。四方之君
子。一覽此篇。則江川亭之志。在
而亦庶幾乎。入佳境矣。

東園謹誌



Handwritten text on a slip of paper at the top of the page, partially obscured by the binding. The text is written in a cursive style and includes the name 'Tomoko'.

